

Květináče Plantöpfe Plent pots Pots de fleurs

Doniczki Kwintaki Горщики для квітів

CZ Doporučení a informace o produktu

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI PROŠIM POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO BUDOUCNOST.

1. Úplnou bezpečnost a efektivní používání lze zajistit pouze v případě, že je květináč použit v souladu s instrukcemi. Ujistěte se, že všichni uživatelé produktu jsou informováni o všech omezeních, upozorněních a bezpečnostních pokynech. Neneseme odpovědnost za jakékoli problémy nebo zranění vzniklé nedodržáním pokynů uvedených v tomto návodu. 2. Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu — vyhradit pro soukromé použití. Nesmí být používán na veřejných prostranstvích. 3. Květináč je určen výhradně k pěstování rostlin. Nepoužívejte jej jako sedátko, podstavec, schůdky ani konstrukční prvek — mohlo by dojít k poškození nebo deformaci. 4. Zabraňte přetížení květináče. Příliš těžká půda, kameny nebo rozmrzlé rostliny mohou způsobit deformaci nebo prasknutí květináče či vnitřní vložky (pokud je součástí). 5. Chraňte květináč před kontaktem s ostrými předměty, které mohou poškodit materiál, z něhož je vyroben. 6. Květináč čistěte jemnými čisticími prostředky na bázi mydla. V případě nečistot se doporučuje ořít jej mírně navlhčeným hadříkem nebo jemným mycím prostředkem zředěným v teplé vodě a poté důkladně osušit. Nepoužívejte rozpouštědla, bělidla, abrazivní čisticí ani vysokotlaké myčky. 7. V zimním období se doporučuje skladovat květináč pod přístřeškem nebo v interiéru, aby se minimalizoval vliv nízkých teplot na životnost materiálu. 8. Žárka se nevztahuje na přirozené opotřebení, změnu barvy ani blednutí způsobené UV zářením, ani na poškození vzniklé nesprávným používáním, údržbou či skladováním. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé používáním výrobku v rozporu s jeho určením nebo těmito pokyny.

DE Empfehlungen und Produktinformationen

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEHALTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN.

1. Volle Sicherheit und eine effektive Nutzung können nur gewährleistet werden, wenn der Blumentopf gemäß den Anweisungen verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer des Produkts über alle Einschränkungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen informiert sind. Wir übernehmen keine Verantwortung für Probleme oder Verletzungen, die aus der Nichtbeachtung der in diesem Handbuch angegebenen Richtlinien entstehen. 2. Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden – ausschließlich für den privaten Gebrauch. Es darf nicht in öffentlichen Bereichen verwendet werden. 3. Der Blumentopf ist ausschließlich zum Anbau von Pflanzen bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht als Sitzgelegenheit, Plattform, Trittsstufe oder Konstruktionselement – dies kann zu Schäden oder Verformungen führen. 4. Überlasten Sie den Blumentopf nicht. Zu schwere Erde, Steine oder große Pflanzen können zu Verformungen oder Rissen am Topf oder an der inneren Einlage (falls vorhanden) führen. 5. Schützen Sie den Blumentopf vor Kontakt mit scharfen Gegenständen, die das Material beschädigen können. 6. Der Blumentopf sollte mit milden, seifenbasierten Reinigungsmitteln gereinigt werden. Bei Verschmutzungen wird empfohlen, ihn mit einem leicht feuchten Tuch oder einem milden, in warmem Wasser verdünnten Reinigungsmittel abzuwischen und anschließend gründlich zu trocknen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Bleichmittel, scheuernden Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger. 7. Im Winter wird empfohlen, den Blumentopf unter einem Dach oder in Innenräumen zu lagern, um die Auswirkungen niedriger Temperaturen auf die Materialbeständigkeit zu minimieren. 8. Die Garantie umfasst weder natürlichen Verschleiß, Verfärbungen oder Ausbleichen durch UV-Strahlung noch Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Pflege oder Lagerung entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer Nutzung des Produkts entgegen seiner Bestimmung oder diesen Richtlinien resultieren.

EN Guidelines and information about the product

BEFORE USE THE PRODUCT, READ THE WHOLE INSTRUCTION CAREFULLY. KEEP THE INSTRUCTION FOR THE FUTURE.

1. Full safety and effective use can only be achieved when the plant pot is used in accordance with the instructions. Ensure that all users of the product are informed about all limitations, warnings, and precautions. We are not responsible for any issues or injuries resulting from failure to follow the guidelines specified in this manual. 2. The product may only be used in accordance with its intended purpose — for private use only. It must not be used in public areas. 3. The plant pot is intended solely for growing plants. Do not use it as a seat, platform, step, or structural element — doing so may cause damage or deformation. 4. Avoid overloading the plant pot. Excessively heavy soil, stones, or large plants may cause deformation or cracking of the pot or the inner liner (if included). 5. Protect the pot from contact with sharp objects that may damage the material from which it is made. 6. The pot should be cleaned using mild, soap-based cleaning agents. In case of dirt or dust, it is recommended to wipe it with a slightly damp cloth or a mild detergent diluted in warm water, and then dry thoroughly. Do not use solvents, bleach, abrasive cleaners, or pressure washers. 7. During winter, it is recommended to store the pot under a roof or indoors to minimize the impact of low temperatures on the durability of the material. 8. The warranty does not cover natural wear, discoloration, or fading caused by UV exposure, nor any damage resulting from improper use, maintenance, or storage. The manufacturer is not liable for any damage resulting from use of the product contrary to its intended purpose or these guidelines.

FR Recommandations et informations sur le produit

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

1. La sécurité totale et une utilisation efficace ne peuvent être garanties que si le pot de fleurs est utilisé conformément aux instructions. Veillez à ce que tous les utilisateurs du produit soient informés de toutes les limitations, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures résultant du non-respect des directives indiquées dans ce manuel. 2. Le produit ne peut être utilisé qu'en accord avec sa finalité — exclusivement à des fins privées. Il ne doit pas être utilisé dans des espaces publics. 3. Le pot de fleurs est destiné uniquement à la culture de plantes. Ne l'utilisez pas comme siège, plateforme, marche ou élément structurel — cela pourrait entraîner des dommages ou des déformations. 4. Évitez de surcharger le pot de fleurs. Une terre trop lourde, des pierres ou des plantes de grande taille peuvent provoquer une déformation ou une fissuration du pot ou de la doublure intérieure (si incluse). 5. Protégez le pot contre le contact avec des objets tranchants susceptibles d'endommager le matériau dont il est constitué. 6. Le pot doit être nettoyé avec des produits nettoyants doux à base de savon. En cas de saleté ou de poussière, il est recommandé de l'essuyer avec un chiffon légèrement humide ou un détergent doux dilué dans de l'eau tiède, puis de le sécher soigneusement. N'utilisez pas de solvants, d'eau de Javel, de produits abrasifs ou de nettoyeurs haute pression. 7. En hiver, il est recommandé de stocker le pot sous un abri ou à l'intérieur afin de minimiser l'impact des basses températures sur la durabilité du matériau. 8. La garantie ne couvre pas l'usure naturelle, la décoloration ou la perte de couleur causées par l'exposition aux UV, ni les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un entretien incorrect ou d'un stockage inadéquat. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation du produit contraire à sa finalité ou à ses présentes directives.

PL Zalecenia i informacje o produkcie

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, można zostać osiągnięte pod warunkiem użytkowania doniczki zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. 2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem — tylko do użytku prywatnego. Nie należy używać go w miejscach publicznych. 3. Doniczka jest przeznaczona wyłącznie do uprawy roślin. Nie stosować jako siedziska, podestu, schodka ani elementu konstrukcyjnego — grozi to uszkodzeniem lub deformacją produktu. 4. Należy unikać przeciążenia doniczki. Nadmierne ciężka ziemia, kamienie lub rośliny o dużej masie mogą doprowadzić do odkształceń lub pęknięcia wkładu wewnętrzznego (jeśli występuje). 5. Chronić doniczkę przed kontaktem z ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić materiał, z którego została wykonana. 6. Doniczkę należy czyścić czystymi środkami myjącymi. W przypadku zabrudzeń zaleca się przecieranie jej lekko wilgotną szmatką lub łagodnym detergentem rozcieńczonym w ciepłej wodzie, a następnie dokładne osuszenie. Nie stosować rozpuszczalników, wybielaczy, środków ściernych ani myjek ciśnieniowych. 7. W okresie zimowym zaleca się przechowywanie doniczki pod daszkiem lub w pomieszczeniu, aby ograniczyć wpływ niskich temperatur na trwałość materiału. 8. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia, odbarwień i plamienia spowodowanych działaniem promieniowania UV, ani szkód wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji lub przechowywania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niniejszymi zaleceniami.

SK Odporúčania a informácie o produkte

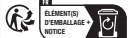
PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNĚ PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Úplnou bezpečnosť a efektívne použitie možno dosiahnuť iba vtedy, ak je kvetináč používaný v súlade s pokynmi. Uistite sa, že všetci zúčastnení produktu sú informovaní o všetkých obmedzeniach, upozorneniach a bezpečnostných opatreniach. Nenesieme zodpovednosť za akékoľvek problémy alebo zranenia vzniknuté nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode. 2. Produkt sa smie používať len v súlade s jeho určeným účelom — výhradne na súkromné použitie. Nesmie sa používať na verejné priestranstvá. 3. Kvetináč je určený výhradne na pestovanie rastlín. Nepoužívajte ho ako sedadlo, podstavec, schodík ani ako konštrukčný prvok — môže dôjsť k poškodeniu alebo deformácii. 4. Vyhnete sa preťaženiu kvetináča. Príliš ťažká zemina, kamene alebo veľké rastliny môžu spôsobiť deformáciu alebo prasknutie kvetináča či vnútornej vložky (ak je súčasťou balenia). 5. Chráňte kvetináč pred kontaktom s ostrými predmetmi, ktoré môžu poškodiť materiál, z ktorého je vyrobený. 6. Kvetináč čistite jemnými čisticími prostriedkami na báze mydla. V prípade nečistôt sa odporúča utrieť ho mierne navlhčenou handričkou alebo jemným čisticím prostriedkom zriedeným v teplej vode a následne dôkladne vysušiť. Nepoužívajte rozpúšťadlá, bieliadla, abrazívne čističe ani vysokotlakové čističe. 7. Počas zimného obdobia sa odporúča skladovať kvetináč pod prístreškom alebo v interiéri, aby sa minimalizoval vplyv nízkych teplôt na životnosť materiálu. 8. Žárka sa nevztahuje na prirodzené opotrebenie, zmenu farby alebo vyblednutie spôsobené UV žiarením, ani na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, údržbou alebo skladovaním. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním produktu v rozpore s jeho určením alebo týmito pokynmi.

UA Рекомендації та інформація про товар

БУДЬ ЛАСКА, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПОВНИСТО. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повну безпеку та ефективність використання можна забезпечити лише за умови, що квітковий горщик використовується відповідно до інструкції. Переконайтеся, що всі користувачі продукту поінформовані про всі обмеження, попередження та застереження. Ми не несемо відповідальності за будь-які проблеми чи травми, що виникли внаслідок недотримання рекомендацій, зазначених у цьому посібнику. 2. Продукт можна використовувати лише відповідно до його призначення — виключно для приватного користування. Його не можна використовувати в громадських місцях. 3. Квітковий горщик призначений виключно для вирощування рослин. Не використовуйте його як сидіння, підставку, сходинку або конструкційний елемент — це може призвести до пошкодження або деформації. 4. Уникайте перевантаження горщика. Надто важкий ґрунт, каміння або великі рослини можуть спричинити деформацію або тріщини горщика чи внутрішньої вставки (якщо вона є). 5. Захищайте горщик від контакту з гострими предметами, які можуть пошкодити матеріал, з якого він виготовлений. 6. Горщик слід очищати за допомогою м'яких миючих засобів на основі мила. У разі забруднення рекомендується протерти його злегка вологою ганчіркою або м'яким мийним засобом, розведеним в теплій воді, а потім ретельно висушити. Не використовуйте розчинники, відбілювачі, абразивні засоби чи мийні високого тиску. 7. У зимовий період рекомендується зберігати горщик під накривом або в приміщенні, щоб мінімізувати вплив низьких температур на довговічність матеріалу. 8. Гарантія не поширюється на природний знос, зміну кольору або витірання, спричинені впливом УФ-випромінювання, а також на пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, догляду чи зберігання. Виробник не несе відповідальності за шкоду, завдану використанням продукту всупереч його призначенню або цим рекомендаціям.



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://di-volio.com/cz/reklamace/>
- písemně na adresu:

Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36,
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika

- e-mailem: obchod@di-volio.com

2. Reklamacie včetně odstránění vady musí být vyřizena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtu. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.

3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.

4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.

Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite

- schriftlich an folgende Adresse:

Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53
22453 Hamburg
Deutschland

- via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	www.di-volio.com/de/reklamation	shop@di-volio.com
AT	www.di-volio.com/at/reklamation	shop@di-volio.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.

3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.

4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

Umweltschutz

Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:

- by filling the form on website: <https://di-volio.com/de/reklamation/>

- in writing to the correspondence address:

Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53
22453 Hamburg
Germany

- by an email: shop@di-volio.com

2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.

3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.

4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

Environmental protection

This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://di-volio.com/de/reklamation/>

- par écrit à l'adresse suivante:

Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53
22453 Hamburg
Allemagne

- par e-mail: shop@di-volio.com

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.

3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.

4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

Protection de l'environnement

Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.

Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://di-volio.com/pl/reklamacja/>

- pisemnie na adres korespondencyjny:

Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Polska

- pocztą elektroniczną: sklep@di-volio.com

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.

3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczone towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.

4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

Ochrona środowiska

Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzućaj te materiały według ich rodzaju.

Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://di-volio.com/sk/reklamacia/>

- písemně na adresu

Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika

- e-mailem: info@di-volio.com

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšiu lehotu. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo dovozť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.

3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.

4. Záruka sa nevztahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

Ochrana životného prostredia

Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.

Умови гарантії

1. Купувальць має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.

- письмово на адресу: info@divolio.com.ua

2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунути безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.

3. Всі гарантії умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включючи гарантії положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.

4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

Охорона навколишнього середовища

Цей виріб постачається в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Побудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.

DISTRIBUTION:

PL	Hegen Distribution Sp. z o.o. Sportowa 3A 32-080 Zabierzów	CZ	Hegen Česko s.r.o. Stavbařů 2201/36 734 01 Karviná-Mizerov	DE	Hegen Deutschland GmbH Papenreya 53 22453 Hamburg
-----------	--	-----------	--	-----------	---

IMPORTER:

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów

Hergestellt in Vietnam